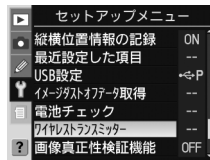


Jp D200 追加機能のご案内

このたびは、ニコンデジタル一眼レフカメラ D200 をお買い上げくださりまして、まことにありがとうございます。本製品には、付属の使用説明書の記載内容に加えて、以下の機能が追加されています。

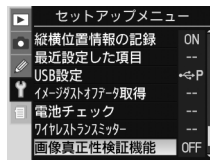
セットアップメニュー [ワイヤレストランスミッター] の追加 (使用説明書 : P. 183)

セットアップメニューに [ワイヤレストランスミッター] が追加されました。このメニューは別売のワイヤレストランスミッター WT-3 を装着している場合のみ選択可能です。WT-3 をカメラに装着することにより、パソコンや FTP サーバーへの画像の送信、パソコンからのカメラ操作、カメラからのプリント処理などをワイヤレスで行うことができます。またイーサネットケーブルを接続し、有線と同様の操作を行うことも可能です。WT-3 の使用方法については、WT-3 の使用説明書をご覧ください。




セットアップメニュー [画像真正性検証機能] の追加 (使用説明書 : P. 183)

セットアップメニューに [画像真正性検証機能] が追加されました。このメニューにより、画像が撮影後に改ざんされていないかどうかを判別する「真正性検証情報」を画像に埋め込むことができます (真正性を検証するには、別売の「画像真正性検証ソフトウェア」が必要です)。高い信頼性が求められる業務などでの使用に便利です。詳しくは画像真正性検証ソフトウェアの使用説明書をご覧ください。なお、すでに撮影した画像に、後から真正性検証情報を埋め込むことはできません。



[画像真正性検証機能] では次の項目が選択できます。

設定	内容
OFF (初期設定)	真正性検証情報を埋め込みません。
ON	これから撮影する画像に真正性検証情報を埋め込みます。

真正性検証情報が埋め込まれた画像には、1 コマ再生で画像情報の表示をファイル情報にすると真正性検証情報アイコン  が表示されます。

転送時のご注意

「真正性検証情報」を埋め込んだ画像を PictureProject で転送する際は、カラープロファイルや IPTC 情報の埋め込み、縦位置画像の自動回転などのオプションを無効にしてください。これらのオプションを有効にして転送した場合、画像情報に変更が加えられるため、画像真正性検証ソフトウェアは、真正画像ではないと判断します。

画像合成で作成した画像について

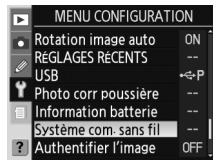
撮影メニューの [画像合成] で作成した画像には、[画像真正性検証機能] の設定にかかわらず、真正性検証情報は埋め込まれません。

Fr A l'intention des utilisateurs du D200


Veillez noter les ajouts suivants au manuel du D200.

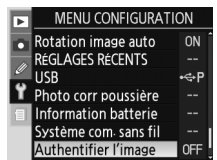
Système de communication sans fil

Une option relative au **Système com. sans fil** a été ajoutée au menu Paramètres (voir page 115 du *Guide de la photographie numérique* du D200). Cette option est disponible uniquement lorsqu'un système de communication sans fil WT-3 (en option) est connecté. Elle permet de régler les paramètres pour les connexion aux réseaux Wi-Fi et Ethernet. Le WT-3 permet de contrôler l'appareil photo depuis un ordinateur ou de transmettre des photos vers un ordinateur ou une imprimante sur le même réseau. Reportez-vous au *Guide d'utilisation du WT-3* pour plus d'informations sur l'utilisation du WT-3.



Authentifier l'image

Une option **Authentifier l'image** a été ajoutée au menu Paramètres (voir page 115 du *Guide de la photographie numérique* du D200). Lorsque cette option est activée, les photos contiennent des informations d'authentification, permettant de détecter toute modification grâce au logiciel Image Authentication Nikon (en option). Les informations d'authentifications ne peuvent pas être ajoutées après que la photo a été prise. Les photos contenant des informations d'authentification sont marquées d'une icône  sur le second écran d'informations qui apparaît en mode Visualisation.



Le menu d'identification des images contient les options suivantes :

Option	Description
Désactivé (valeur par défaut)	Les informations d'authentification ne sont pas intégrées dans les photos.
Activé	Les informations d'authentification sont intégrées dans les photos.

Transfert des images

Les modifications apportées aux profils colorimétriques et aux données IPTC dans PictureProject lors du transfert sont détectées par le logiciel Image Authentication. Désactivez cette option lorsque vous transférez des images si vous souhaitez les utiliser avec Image Authentication.

Superposition d'images

Les informations d'authentification ne sont pas intégrées aux images créées par superposition.

En Notice to Users of the D200

Please note the following additions to the D200 manual.

Wireless Transmitter

A **Wireless Transmitter** option has been added to the setup menu (see page 115 of the D200 *Guide to Digital Photography*). This option is available only if an optional WT-3 wireless transmitter is attached, when it is used to adjust settings for connection to wireless or Ethernet networks. The WT-3 can be used to control the camera from a computer or to transmit photographs to a computer or printer on the same network. See the *WT-3 User's Manual* for more information on using the WT-3.

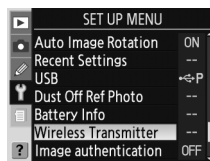

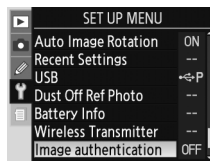


Image Authentication

An **Image authentication** option has been added to the setup menu (see page 115 of the D200 *Guide to Digital Photography*). Photographs taken when this option is on contain image authentication information, allowing alterations to the image to be detected using Nikon's optional Image Authentication software. Image authentication information can not be added after a picture is taken. Photographs taken with image authentication on are marked by a  icon on the second page of the playback information display.



The image authentication menu contains the following options:

Option	Description
Off (default)	Image authentication information is not embedded in new photographs.
On	Image authentication information is embedded in new photographs.

Image Transfer

Modifications to color profiles or IPTC information made in PictureProject during transfer will be detected by Nikon's Image Authentication software. Turn auto embed options off when transferring photographs for use with Image Authentication.

Image Overlay

Image authentication information is not embedded in pictures created with image overlay.

Es Aviso a los usuarios de la D200


Rogamos que tenga en cuenta los siguientes textos que se han añadido al manual de la D200.

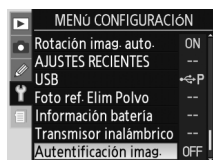
Transmisor inalámbrico

Se ha añadido la opción **Transmisor inalámbrico** al Menú configuración (consulte la página 115 de la D200 *Guía para la fotografía digital de la D200*). Esta opción sólo estará disponible si está montado el Transmisor inalámbrico WT-3 opcional y cuando se use para ajustar la configuración de la conexión a una red inalámbrica o Ethernet. El WT-3 se puede utilizar para controlar la cámara desde un ordenador o para transmitir fotografías a un ordenador o una impresora de una misma red. Consulte el *Manual del usuario del WT-3* para obtener más información sobre su uso.



Autenticación imag.

Se ha añadido la opción **Autenticación imag.** al Menú configuración (consulte la página 115 de la D200 *Guía para la fotografía digital de la D200*). Las fotografías que se tomen cuando esta opción esté activada incluirán la información de autenticación de la imagen, lo que permitirá detectar las modificaciones realizadas en la misma mediante el software opcional Autenticación de imágenes de Nikon. La información de autenticación de la imagen no se puede añadir a la fotografía después de tomarla. Las fotografías tomadas con la autenticación de imágenes activada se marcarán con el icono  en la segunda página de la pantalla de información de la reproducción.



El menú Autenticación imag. ofrece las opciones siguientes:

Opción	Descripción
Apagado (predeterminada)	La información de la autenticación de imágenes no se incluye en las nuevas fotografías
Encendido	La información de la autenticación de imágenes se incluye en las nuevas fotografías

Transferencia de imágenes

Las modificaciones que se realicen en PictureProject de los perfiles de color o de la información IPTC durante la transferencia serán detectadas por el software de autenticación de imágenes de Nikon. Desactive las opciones de incorporación automática cuando transfiera las fotografías para utilizarlas con Autenticación de imágenes.

Superposición imagen

La información de la autenticación no se incorpora a las imágenes creadas mediante la superposición de imágenes.

Ck D200 用户注意事项


请注意 D200 使用手册的以下附加内容。

无线传输器

无线传输器 选项已被添加至设定菜单 (请参阅 D200 数码摄影指南 第 115 页中的说明)。仅当安装了另购的 WT-3 无线传输器时, 可使用该选项调整设置以连接至无线或以太网。WT-3 可用于从计算机控制相机, 或在相同网络内将照片传送到计算机或打印机。有关使用 WT-3 的详细信息, 请参阅 *WT-3 用户手册*。



原始图像认证

原始图像认证 选项已被添加至设定菜单 (请参阅 D200 数码摄影指南 第 115 页中的说明)。当该选项开启时所拍摄的照片将包含图像认证信息, 从而能够使用另购的尼康图像认证软件检测出对图像的更改。照片拍摄完成后, 无法添加图像认证信息。在图像认证开启时所拍摄的照片, 将在播放信息显示的第 2 页中以  图标标识。



图像认证菜单包含下列选项:

选项	说明
关闭 (默认)	图像认证信息不被嵌入新照片。
开启	图像认证信息被嵌入新照片。

图像传送
传送过程中, 尼康图像认证软件将检测在 PictureProject 中对色彩配置文件或 IPTC 信息所做的更改。传送嵌入了图像认证信息的照片时, 请关闭自动嵌入选项。

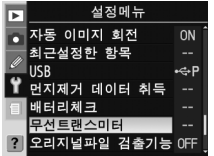
影像合成
图像认证信息将不会被嵌入使用影像合成所创建的照片。

Kr D200 추가기능 안내

니콘 디지털 일안 리플렉스 카메라 D200 을 구입하여 주셔서 대단히 감사합니다. 본 제품에는 부속된 사용설명서의 기재내용에 가하여 아래의 기능이 추가되어 있습니다.

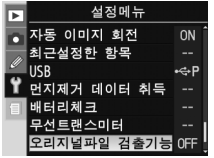
셋업메뉴 [무선트랜스미터] 의 추가 (사용설명서 : P.183)

셋업메뉴에 [무선트랜스미터] 가 추가되었습니다. 이 메뉴는 별매의 무선트랜스미터 WT-3 이 장착되어 있는 경우에만 선택가능합니다. WT-3 을 카메라에 장착하여 PC 및 FTP 서버로의 화상송신, PC 에서의 카메라 조작, 카메라에서의 프린트 처리 등을 무선으로 실시할 수 있습니다. 그리고 이서넷 케이블을 접속하여 유선으로 같은 조작을 할 수도 있습니다. WT-3 의 사용방법에 대해서는 WT-3 의 사용설명서를 참조하여 주십시오.




셋업메뉴 [오리지널파일 검출기능] 의 추가 (사용설명서 : P.183)

셋업메뉴에 [오리지널파일 검출기능] 이 추가되었습니다. 이 메뉴에 의해 화상이 촬영후에 개선되어 있는지 여부를 판별하는 [진정성 검증정보] 를 화상에 적용할 수 있습니다 (진정성을 검증하려면 별매의 [화상진정성 검증 소프트웨어] 가 필요합니다). 높은 신뢰성이 요구되는 업무 등 사용에 편리합니다. 자세한 사항은 화상진정성 검증 소프트웨어의 사용설명서를 참조하여 주십시오. 또한, 이후부터 이미 촬영한 화상에 진정성 검증정보를 적용할 수 없습니다.



[오리지널파일 검출기능] 에서는 다음 항목을 선택할 수 있습니다.

설정	내용
OFF (초기설정)	진정성 검증정보를 적용할 수 없습니다.
ON	이후부터 촬영할 화상에 진정성 검증정보를 적용할 수 있습니다.

진정성 검증정보가 적용된 화상에는 1 컷 재생에서 화상정보 표시를 파일정보로 하면 진정성 검증정보 아이콘  이 표시됩니다.

전송시의 주의

[진정성 검증정보] 를 적용한 화상을 PictureProject 에서 전송할 때에는 컬러 프로파일 및 IPTC 정보의 적용, 세로구도 화상의 자동회전 등 옵션을 무효로 해 주십시오. 이들 옵션을 유효로 하여 전송한 경우, 화상정보에 변경이 가하므로 화상진정성 검증 소프트웨어는 진정 화상이 아니라고 판단합니다.

화상합성으로 작성된 화상에 대하여

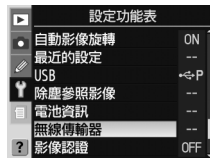
촬영 메뉴의 [화상합성] 으로 작성한 화상에는 [오리지널파일 검출기능] 의 설정에 관계없이 진정성 검증정보는 적용되지 않습니다.

Ch D200 用户注意事项


请注意 D200 使用手册的以下附加内容。

無線傳輸器

無線傳輸器 選項已被添加至設定功能表 (請參閱 D200 數位攝影指南 第 115 頁中的說明)。僅當安裝了另購的 WT-3 無線傳輸器時, 可使用該選項調整設定以連接至無線或乙太網。WT-3 可用於從電腦控制相機, 或在相同網路內將照片傳輸至電腦或印表機。有關使用 WT-3 的詳細資訊, 請參閱 *WT-3 用戶手冊*。



影像認證

影像認證 選項已被添加至設定功能表 (請參閱 D200 數位攝影指南 第 115 頁中的說明)。當該選項開啓時所拍攝的照片將包含影像認證資訊, 從而能夠使用另購的尼康影像認證軟體檢測出對影像的更改。照片拍攝完成後, 無法添加影像認證資訊。在影像認證開啓時所拍攝的照片, 將在播放資訊顯示的第 2 頁中以  圖示標識。



影像認證功能表包含下列選項:

選項	說明
關閉 (默認)	影像認證資訊不被嵌入新照片。
開啓	影像認證資訊被嵌入新照片。

影像傳輸
傳輸過程中, 尼康影像認證軟體將檢測在 PictureProject 中對色彩檔案配置或 IPTC 資訊所做的更改。傳輸嵌入了影像認證資訊的照片時, 請關閉自動嵌入選項。

影像合成
影像認證資訊將不會被嵌入使用影像合成所建立的圖片。